UMOWA - SWIM-ART CITY SUMMER CAMP

Zawarta w dniu ..... o świadczeniu usług w zakresie udziału w
PÓŁKOLONIACH PŁYWACKO – PRZYGODOWYCH w terminie:

❒ 29.06 - 03.07.26	❒ 20.07 - 24.07.26	❒ 10.08 - 14.08.26
❒ 06.07 - 10.07.26	❒ 27.07 - 31.07.26	❒ 17.08 - 21.08.26
❒ 13.07 - 17.07.26	❒ 03.08 - 07.08.26	❒ 24.08 - 28.08.26

Pomiędzy:
SWIM-ART, ul. Horbaczewskiego 51/11, 54-130 Wrocław zwany w dalszej części „ORGANIZATOREM", a

IMIĘ I NAZWISKO (OPIEKUN PRAWNY): ……

ADRES EMAIL: ……

NUMER TELEFONU: ……PESEL (OPIEKUNA PRAWNEGO) ……

ADRES ZAMIESZKANIA: kod……miejscowość…… ul. ……
zwanym dalej Zamawiającym.
IMIĘ I NAZWISKO UCZESTNIKA ……

§1

Załącznik nr 1, nr 2 oraz nr 3 stanowią integralną część Umowy.

§2 Warunki Uczestnictwa w półkoloniach

1. Zamawiający zobowiązuje się do przestrzegania Regulaminu Półkolonii. Zapoznanie się z nimi poświadcza podpisem.
2. Organizator zastrzega sobie prawo rozwiązania umowy ze skutkiem natychmiastowym bez ponoszenia konsekwencji finansowych z Uczestnikiem, który istotnie naruszył, albo uporczywie narusza ustalony porządek imprezy, zagraża jej realizacji lub uniemożliwia innym uczestnikom normalne korzystanie ze świadczeń.
3. Za każdą zawinioną przez Uczestnika szkodę odpowiedzialność finansową ponosi Zamawiający.
4. Organizator nie zwraca żadnych kosztów za świadczenia nie wykorzystane z winy Zamawiającego lub Uczestnika.
5. Organizator nie odpowiada za należące do Zamawiającego (Uczestnika) przedmioty zniszczone lub zagubione podczas trwania półkolonii.

§3 Wpłaty

1. Warunkiem zawarcia umowy jest wpłata zadatku w wysokości 500 PLN, która pobierana jest do 5 dni od przyjęcia zgłoszenia i jest bezzwrotna (za wyjątkiem odwołania imprezy z winy organizatora zgodnie z ogólnymi warunkami umowy). Pozostała część zapłaty powinna zostać uregulowana przelewem najpóźniej 7 dni przed terminem półkolonii bądź gotówką w dniu pierwszych zajęć.
2. Zamawiający wpłaci na poniższy numer konta kwotę należną Organizatorowi:
SWIM-ART Santander Bank Polska S.A. 57 1090 2398 0000 0001 4381 6576
3. Ustala się opłatę za osobę w wysokości 1 100 PLN.
4. Rabaty (rabatów nie można łączyć):
   - -100 PLN zniżka za osobę dla rodzeństw, zapisie na dwa turnusy, dla aktualnych klientów Szkoły Pływania SWIM-ART i uczestników Półkolonii oraz Kolonii 2025 i 2026
   - -150 PLN zniżka za osobę do 30.04 (aby skorzystać ze zniżki należy zgłosić się i wpłacić zadatek do końca kwietnia 2026)

§4 Rezygnacja z półkolonii

1. W przypadku rezygnacji z półkolonii zamawiający zobowiązuje się do zapłaty kwoty w wysokości 50% kosztów brutto od osoby.
2. Zgłaszający może zrezygnować z udziału w formie elektronicznej, wysyłając maila na adres: info@swim-art.pl.

§5 Przerwany pobyt

1. W przypadku skrócenia czasu pobytu przez uczestnika z powodu choroby lub innej ważnej przyczyny, za którą nie odpowiada organizator nie przysługuje zwrot poniesionych kosztów zamawiającemu.

§6 Zawieszenie lub odwołanie półkolonii przez Organizatora

1. W przypadku niedojścia półkolonii do skutku z przyczyn od siebie niezależnych (np. decyzja władz państwowych lub samorządowych, brak minimalnej liczby uczestników – 5 osób, itp.), każdy Zgłaszający otrzymuje zwrot całości wpłaconej kwoty bez odsetek.
2. Jeżeli zaistnieje sytuacja, w której Organizator będzie zmuszony zawiesić półkolonie w trakcie jej trwania, zwrócona zostanie część kosztów proporcjonalna w stosunku do dni, które nie zostały wykorzystane przez uczestników.
3. Organizator zastrzega sobie prawo do odwołania półkolonii z powodu zbyt małej liczby uczestników (poniżej 5 osób), jednak nie później niż 5 dni przed rozpoczęciem półkolonii.
4. W żadnym z powyższych przypadków Zgłaszającemu nie przysługuje odszkodowanie.
5. W przypadku odwołania imprezy z powodu sytuacji epidemiologicznej, Klient otrzyma zwrot wpłaconych środków w ciągu 7 dni roboczych.

Kosterna Paulina
SWIM-ART
Paulina Kosterna
ul. E. Horbaczewskiego 51/11
54-130 Wrocław
NIP 8942869707
REGON 384887907

……
podpis SWIM-ART

……
podpis Zamawiający

ZAŁĄCZNIK NR 1 - OŚWIADCZENIA

1. Oświadczam, że wyrażam zgodę na uczestnictwo mojego dziecka w półkoloniach organizowanych przez SWIM-ART z siedzibą we Wrocławiu 54-130, ul. Horbaczewskiego 51/11.
2. Oświadczam w imieniu własnym i zgłoszonego przeze mnie uczestnika, zapoznałem/-am się z Regulaminem półkolonii firmy SWIM-ART i akceptuję przedstawione warunki.
3. Oświadczam, że uczestnik nie ma żadnych przeciwwskazań do uczestnictwa w półkoloniach.
4. Podczas trwania półkolonii dzieci mają możliwość uczestniczenia w sesjach zdjęciowych i w sesjach filmowych organizowanych przez SWIM-ART. W związku z tym w imieniu własnym i zgłoszonego przeze mnie uczestnika wyrażam zgodę/nie wyrażam zgody* na fotografowanie i filmowanie mojego dziecka w celach pamiątkowych.
5. Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych osoby zgłaszającej oraz uczestnika zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO) oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych
6. Zaświadczam, że uczestnik jest zdrowy, nie wykazuje objawów infekcji oraz objawów chorobowych sugerujących chorobę zakaźną.
7. Zaświadczam, że uczestnik nie zamieszkiwał z osobą przebywającą na kwarantannie i nie miał kontaktu z osobą podejrzaną o zakażenie w okresie 14 dni przed rozpoczęciem warsztatów.
8. Zaświadczam, że uczestnik został zapoznany i jest przygotowany do stosowania się do wytycznych i regulaminów uczestnictwa związanych z zachowaniem dystansu społecznego (co najmniej 2m) oraz przestrzegania wzmożonych zasad higieny.

……

data, czytelny podpis Zamawiający

ZAŁĄCZNIK NR 2 - REGULAMIN PÓŁKOLONII

1. Półkolonie, organizowane przez firmę SWIM-ART z siedzibą przy ul. Horbaczewskiego 51/11 we Wrocławiu, prowadzone są w Szkole Podstawowej Nr 84 przy ul. Górnickiego 20, 50-337 Wrocław, jak również w miejscach wynikających z planu półkolonii.
2. Półkolonie trwają od poniedziałku do piątku w terminie wskazanym przez organizatora.
3. W przypadku nieobecności dziecka nie przysługuje zwrot poniesionych kosztów.
4. Warunkiem uczestnictwa w półkoloniach jest dokonanie płatności ustalonej przez organizatora.
5. W przypadku nieuregulowania płatności SWIM-ART zastrzega sobie prawo do egzekwowania należności na drodze sądowej.
6. Dziecko biorące udział w półkolonii powinno posiadać odpowiedni ubiór pozwalający na udział w organizowanych przez SWIM-ART aktywnościach fizycznych.
7. Firma SWIM-ART zastrzega sobie prawo do odwołania półkolonii w przypadku, gdy grupa osób w danym turnusie nie przekracza liczby 5 osób.

ZAŁĄCZNIK NR 3 - KLAUZULA INFORMACYJNA

PRZEDSTAWICIELAMI ADMINISTRATORA DANYCH SĄ:
SWIM-ART, ul. Horbaczewskiego 51/11, 54-130 Wrocław
DANE KONTAKTOWE ADMINISTRATORA DANYCH
Patryk Fejfer
info@swim-art.pl
CELE PRZETWARZANIA:
Administrator danych przetwarza Pani/Pana dane osobowe i dane osobowe Pani/Pana dzieci w celach związanych z działalnością gospodarczą i współpracą z Panią/Panem w trakcie organizacji imprez turystycznych organizowanych przez SWIM-ART, ul. Horbaczewskiego 51/11, 54-130 Wrocław. PODSTAWA PRAWNA PRZETWARZANIA
Administrator danych przetwarza Pani/Pana dane osobowe i dane osobowe Pani/Pana dzieci w oparciu o powyższą umowę. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. b) Rozporządzenia (UE) 2016/679 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
KATEGORIE UZYSKANYCH DANYCH OSOBOWYCH
Administrator danych przetwarza następujące kategorie danych osobowych: dane kontaktowe (takie jak imię, nazwisko, adres e-mail, numer telefonu, pesel, nr dowodu osobistego, adres zamieszkania).
ODBIORCY LUB KATEGORIE ODBIORCÓW DANYCH OSOBOWYCH
Pani/Pana dane osobowe oraz dane Pana/Pani dziecka/dzieci będą udostępniane pracownikom administratora danych.
OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH OSOBOWYCH
Administrator danych będzie przetwarzał dane nie dłużej niż 5 lata po zakończeniu takiej współpracy, jednakże po wygaśnięciu umowy lub zakończeniu współpracy przetwarzanie będzie wyłącznie w celach archiwalnych, podatkowych i dochodzenia ewentualnych roszczeń.
PRAWA W ODNIESIENIU DO PRZETWARZANIA
Ma Pani/Pan prawo żądać od administratora danych dostępu do danych osobowych oraz ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania.
Ma Pani/Pan prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych przez administratora danych.
Ma Pani/Pan prawo do żądania od administratora danych przenoszenia danych.
PRAWO DO ZŁOŻENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO
Ma Pani/Pan prawo złożyć skargę do Generalnego Inspektora Ochrony Danych Osobowych w przypadku naruszenia przez administratora danych Pani/Pana praw i wolności.
ŹRÓDŁO DANYCH OSOBOWYCH
Dane osobowe zostały pobrane od Pani/Pana bezpośrednio lub pośrednio za pomocą formularza zgłoszeniowego. Dane przekazane są dobrowolnie, ich przekazanie nie jest warunkiem zawarcia współpracy, jednakże ich nieprzekazanie może uniemożliwić komunikację i współpracę z Panią/Panem.
ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI
Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w systemach informatycznych.

……

data, czytelny podpis Zamawiający

KARTA KWALIFIKACYJNA UCZESTNIKA WYPOCZYNKU

SWIM·ART

I. INFORMACJE ORGANIZATORA O WYPOCZYNKU

1. Forma wypoczynku: **PÓŁKOLONIE**

2. Termin wypoczynku:

❒ 29.06 - 03.07.2026	❒ 20.07 - 24.07.2026	❒ 10.08 - 14.08.2026
❒ 06.07 - 10.07.2026	❒ 27.07 - 31.07.2026	❒ 17.08 - 21.08.2026
❒ 13.07 - 17.07.2026	❒ 03.08 - 07.08.2026	❒ 24.08 - 28.08.2026

3. Adres wypoczynku: **Szkoła Podstawowa nr 84 im. Ruchu Obrońców Pokoju, ul. Górnickiego 20, 50-337 Wrocław**

Kostema Paulina

SWIM-ART
Paulina Kostema
ul. E. Horbaczewskiego 51/11
54-130 Wrocław
NIP 8842863707
REGON 384887907

Wrocław, ...
(data) (podpis organizatora/kierownika wypoczynku)

II. INFORMACJE DOTYCZĄCE UCZESTNIKA WYPOCZYNKU

1. Imię (imiona) i nazwisko dziecka .....
2. Imiona i nazwisko rodziców (opiekunów): .....

   .....
3. Data i miejsce urodzenia dziecka: .....
4. Adres zamieszkania: .....

   .....
5. Adres zamieszkania lub pobytu rodziców (opiekunów): .....

   .....
6. Numer telefonu rodziców (opiekunów) w czasie trwania wypoczynku: .....

   .....
7. Informacje o specjalnych potrzebach edukacyjnych uczestnika wypoczynku w szczególności o potrzebach wynikających z niepełnosprawności, niedostosowania społecznego lub zagrożenia niedostosowaniem społecznym.

   .....

   .....

8. Istotne dane o stanie zdrowia uczestnika wypoczynku, rozwoju psychofizycznym i stosowanej diecie (np. na co uczestnik jest uczulony, jak znosi jazdę samochodem, czy przyjmuje stałe leki i w jakich dawkach, czy nosi aparat ortodontyczny lub okulary)

.....

……

……

……

……

……

……

o szczepieniach ochronnych (wraz z podaniem roku lub przedstawienie książeczki zdrowia z aktualnym wpisem szczepień):

Tężec: ……

Błonica: ……

Dur: ……

Inne: ……

……

……

Numer PESEL uczestnika wypoczynku: ……

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w karcie kwalifikacyjnej na potrzeby niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia uczestnika wypoczynku, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. (RODO) oraz ustawą z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych

....

(data) (podpis rodziców/prawnych opiekunów)

III. DECYZJA ORGANIZATORA WYPOCZYNKU O ZAKWALIFIKOWANIU UCZESTNIKA WYPOCZYNKU DO UDZIAŁU W WYPOCZYNKU

Postanawia się:

- o Zakwalifikować i skierować uczestnika na wypoczynek
- o Odmówić skierowania dziecka na wypoczynek ze względu: .....

……

....

(data) (podpis organizatora i kierownika wypoczynku)

IV. POTWIERDZENIE PRZEZ KIEROWNIKA WYPOCZYNKU POBYTU UCZESTNIKA WYPOCZYNKU W MIEJSCU WYPOCZYNKU

Uczestnik przebywał na półkoloni ……..

od dnia …….. r. do dnia …….. r.

....

(data) (podpis kierownika wypoczynku)

V. INFORMACJE KIEROWNIKA WYPOCZYNKU O STANIE ZDROWIA UCZESTNIKA WYPOCZYNKU ORAZ O CHOROBACH PRZEBYTYCH W JEGO TRAKCIE

.....

.....

....

(miejscowość, data) (podpis kierownika wypoczynku)

VI. INFORMACJE I SPOSTRZEŻENIA WYCHOWAWCY WYPOCZYNKU DOTYCZĄCE UCZESTNIKA WYPOCZYNKU

.....

.....

....

(miejscowość, data) (podpis wychowawcy wypoczynku)